



# Boletín L A C

TU FUENTE DE NOTICIAS DE LA ICANN  
PARA LATINOAMÉRICA Y EL CARIBE



Sitio web global  
[www.icann.org](http://www.icann.org)



Sitio web regional  
[www.icannlac.org](http://www.icannlac.org)



Feedback



¡Felices Fiestas!    Boas Festas    كل عام وأنتم بخير  
İyi Tatiller    节日快乐！    Joyeuses fêtes!  
Счастливых праздников!    Happy Holidays



One World, One Internet

## Palabras de nuestro Presidente: cerrando el año 2016

Este ha sido un gran año, tanto para la ICANN como para mí en lo personal. Viajé por todo el mundo, reuniéndome y trabajando con muchos de ustedes. Ha sido un placer, y deseo agradecerles a todos su arduo trabajo a lo largo del año.

Este año, los miembros de la comunidad de la ICANN trabajaron juntos, y confiando uno en el otro, para generar las propuestas finales y concluir la transición de la custodia de la IANA, después de muchos años de acuerdo y colaboración. El éxito de esta iniciativa demuestra la fortaleza del modelo de múltiples partes interesadas en el abordaje de cuestiones de esta índole.

Como resultado de estos esfuerzos, la ICANN tiene un sólido cimiento de responsabilidad. Todo el ecosistema de la ICANN tiene una mayor responsabilidad interna y hacia ustedes. Se los agradezco.

De cara al año próximo, como Director Ejecutivo de la organización de la ICANN, me concentraré en hacer lo que hacemos aún mejor, conforme a la nueva misión y los nuevos estatutos, como también en respaldar nuestros objetivos estratégicos.

Gracias por su paciencia y apoyo en el transcurso de este año. Espero con ansias el 2017, para conocerlos más y continuar trabajando juntos. Les deseo unas felices fiestas a ustedes y a su familias. Todo lo mejor para el próximo año.

Cordialmente,  
**Göran Marby**



*Rodrigo De La Parra, Vicepresidente de Participación de Partes Interesadas de la ICANN para Latinoamérica y Caribe*

### Queridos amigos de la región de América Latina y el Caribe:

Otro año está llegando a su fin. 2016 ha sido un año intenso y fructífero para las actividades de participación en nuestra región. Por supuesto, debo comenzar con el feliz final del proceso de dos años que condujo a la transición de la custodia de las funciones de la Autoridad de Números Asignados en Internet (IANA). Estoy profundamente agradecido a todos ustedes por su participación en este proceso.

Fue desafortunado que las reuniones públicas de la ICANN se trasladaran desde Panamá y Puerto Rico este año, pero espero que nuestro **plan de mitigación** haya tenido éxito en compensar las oportunidades de participación perdidas. Me sentí particularmente contento con el tercer Foro del Sistema de

Nombres de Dominio de América Latina y el Caribe (III Foro del DNS de LAC), al cual asistió nuestro Director Ejecutivo, Göran Marby. La reunión se celebró en la República Dominicana, marcando la primera vez en que se realizó fuera del marco de una reunión pública de la ICANN.

Durante el año lanzamos el **CEI LAC**, nuestro Centro de Emprendimiento e Internet de América Latina y el Caribe en Asunción, Paraguay, en asociación con la Secretaría Nacional de Tecnologías de la Información y la Comunicación de Paraguay (SENATICs) y la Asociación de Dominios de Alto Nivel de Latinoamérica y el Caribe (LACTLD), y muchos otros socios que participan activamente en el Comité Consultivo. Con el apoyo de los miembros de la comunidad, Michele Neylon y León Sánchez, realizamos la primera capacitación sobre los aspectos fundamentales del DNS. ¡Gracias!

En 2016 también publicamos el **Estudio de Mercado del DNS en la región de LAC**. Ustedes han respondido positivamente y nos han dicho que les resulta útil. Estamos felices de ver el compromiso y la interacción de nuestra comunidad, y estamos dispuestos a trabajar con ustedes para implementar las recomendaciones del estudio.

Realizamos dos sesiones del Espacio de Latinoamérica y el Caribe (LAC): en la reunión ICANN55 de Marrakech y en la reunión ICANN57 de Hyderabad. El Espacio de LAC se ha convertido en un espacio consolidado para nuestra región durante las reuniones públicas de la ICANN.

Además, al final del año, la presentación LAC-i-Roadshow habrá hecho cuatro paradas (Philipsburg, Isla de San Martín; Tegucigalpa, Honduras; Buenos Aires, Argentina; y pronto en Quito, Ecuador). En estos eventos, estamos notando un mayor interés en temas clave, tales como los nuevos dominios genéricos de alto nivel (gTLD), el Protocolo de Internet versión 6 (IPv6) y la Seguridad, Estabilidad y Flexibilidad (SSR).

Como pueden ver, en 2016 implementamos muchos nuevos proyectos importantes dentro de la Estrategia de LAC. ¡Hay tanto que compartir! Vendrán más detalles en nuestro Informe Anual de LAC 2016. Estén atentos a estas novedades.

Hemos visto un creciente número de partes interesadas de la región de LAC que participan en la ICANN en forma activa. Deseo agradecer a nuestra comunidad por la comprensión y el apoyo que ayudaron a que esto suceda. Todos debemos estar orgullosos de este logro. Me siento agradecido y privilegiado de trabajar con esta increíble comunidad de LAC.

Por último, les deseo a ustedes y a sus seres queridos unas vacaciones tranquilas y lo mejor en el próximo año. Que el 2017 sea tan exitoso como el 2016 lo ha sido para la comunidad de la ICANN.

### Rodrigo de la Parra

*Vicepresidente de Participación de Partes Interesadas de la ICANN para Latinoamérica y Caribe*



### Los invitamos a leer los informes posteriores a la reunión ICANN57

La reunión ICANN57 celebrada en Hyderabad fue la reunión pública de la ICANN más grande en nuestra historia, con 3.182 participantes registrados. En total, se dedicaron 205 sesiones al desarrollo de políticas y asesoramiento por parte de la comunidad. Como parte del compromiso de la ICANN con la transparencia, publicamos informes después de cada una de nuestras reuniones públicas. Los datos presentados en estos informes servirán para que la ICANN mejore sus próximas reuniones. Los informes posteriores a la conferencia ya están disponibles en inglés y pronto se publicarán en árabe, chino, francés, japonés, coreano, ruso, español y turco.



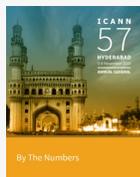
#### El Informe de políticas posterior a la reunión ICANN57

El Informe de políticas posterior a la reunión ICANN57 recoge las actualizaciones de nuestras Organizaciones de Apoyo y nuestros Comités Asesores. Nuestra comunidad desarrolla y mejora políticas que aseguran la seguridad, estabilidad y flexibilidad de Internet a nivel mundial, y la organización de la ICANN se enorgullece de facilitar este trabajo.



#### Retroalimentación de la comunidad sobre la reunión ICANN57

En el documento Retroalimentación de la comunidad sobre la reunión ICANN57 se presentan los resultados de las encuestas en las que les solicitamos su opinión acerca del nuevo formato de la Reunión General Anual y la reunión ICANN57 (sesiones, sede del evento, oportunidades de generar redes de contactos). También podrán leer los comentarios positivos de los participantes en sus propias palabras.



#### ICANN57 en cifras

ICANN57 en cifras presenta información, en gráficos y cuadros de fácil lectura, acerca de una serie de aspectos de la reunión, tales como los participantes, las sesiones más populares, la participación a distancia, el uso de la aplicación móvil y el sitio web, y la infraestructura técnica de la reunión.



#### Los invitamos a registrarse para la reunión ICANN58 en Copenhague

Se encuentra abierta la inscripción a la reunión ICANN58, que se celebrará del 11 al 16 de marzo de 2017 en Copenhague, Dinamarca. Los invitamos a sumarse para tener la oportunidad de relacionarse con sus compañeros en la comunidad, participar en discusiones presenciales, hacer preguntas y ayudar a desarrollar e implementar políticas de Internet. Pueden registrarse en

este espacio.

#### Los copresidentes del CCWG sobre Responsabilidad emiten una declaración en la reunión ICANN57 celebrada en Hyderabad

El miércoles 2 de noviembre se celebró una reunión del Grupo de Trabajo Intercomunitario sobre la Mejora de la Responsabilidad de la ICANN (CCWG sobre Responsabilidad) para conversar sobre el Área de Trabajo 2. El propósito del Área de Trabajo 2 es difundir los nuevos principios de responsabilidad en la rendición de cuentas a las diversas partes fundamentales en las operaciones cotidianas de la ICANN, y desarrollar una cultura de responsabilidad a través de la comunidad, la organización y la Junta Directiva de la ICANN.

Sesenta miembros y participantes asistieron en forma presencial, y muchos otros se unieron a la reunión a distancia, mediante el uso de la sala de reuniones virtual. En este espacio se puede leer el texto



## NOVEDADES DE LA REGIÓN

### La ICANN participó en el IGF realizado en México

La 11a. edición del Foro de Gobernanza de Internet ([IGF 2016](#)) se llevó a cabo en las afueras de Guadalajara, México, del 6 al 9 de diciembre. Este año marca la tercera vez, y el segundo año consecutivo, en que el IGF se realiza dentro de la región de Latinoamérica y Caribe (LAC). El Presidente de la Junta Directiva, Steve Crocker, y el Director Ejecutivo, Göran Marby, estuvieron entre los múltiples participantes de este evento.

La organización y la comunidad de la ICANN organizaron diversas actividades que contaron con muy buena concurrencia. Comenzamos la semana con una reunión informativa de la ICANN denominada "[La ICANN - Reflexiones sobre la evolución del modelo de múltiples partes interesadas en el contexto de la transición de la custodia de la IANA](#)". Durante la sesión, Göran Marby reflexionó sobre los factores que posibilitaron el éxito de la transición. "Una gran cantidad de personas, provenientes de múltiples países, trabajaron juntas para lograr la transición de la custodia de la IANA - eso demuestra que el modelo de múltiples partes interesadas funciona".



*Göran Marby, Presidente y Director Ejecutivo de la ICANN, se dirige al público presente en el Foro Abierto de la ICANN durante el IGF 2016: "Internet es responsabilidad de todos - por eso es tan importante que ustedes participen en la ICANN".*

Durante la reunión de alto nivel llevada a cabo el día lunes, Stephen Crocker recalcó que la apertura es vital para fomentar innovación y creatividad. Al dirigirse al público durante la sesión inaugural el día martes, el Sr. Marby declaró que la ICANN "continuará respaldando al IGF tanto a nivel regional como nacional".



## NOVEDADES DEL PLAN ESTRATÉGICO DE LAC

### La presentación LAC-i-Roadshow 2016 hace una parada en América del Sur

El 29 de noviembre, la ICANN y la Cámara Argentina de Internet ([CABASE](#)) organizaron la edición sudamericana 2016 de la presentación LAC-i-Roadshow. \* Los temas tratados se refirieron a la infraestructura crítica del DNS, e incluyeron temas de SSR y el impacto del Programa de Nuevos gTLD. El grupo también abordó temas específicos de interés para el público argentino. Los invitamos a consultar la [agenda](#) (en español).

Esta es la tercera presentación sudamericana organizada desde que el proyecto fue puesto en marcha en el año 2014, y la primera en Argentina. (Se realizaron ediciones sudamericanas anteriores en São Paulo, Brasil, y en Asunción, Paraguay).

*\*La presentación LAC-i-Roadshow es parte de la Estrategia de LAC, que fue desarrollada por diversos grupos de partes interesadas de la región de América Latina y el Caribe representados en la ICANN. El objetivo es aumentar la concientización en toda la región sobre los temas clave relacionados con la infraestructura crítica del DNS.*

### La Comunidad de LAC se reúne en Hyderabad

Durante las Reuniones Públicas de la ICANN, el Espacio de Latinoamérica y el Caribe, más conocido como el Espacio de LAC, sirve como un lugar donde nuestra comunidad puede

reunirse, hacer preguntas y debatir acerca de asuntos económicos. Alrededor de 40 personas asistieron al Espacio de LAC en Hyderabad.

Los participantes aprendieron acerca de dos proyectos en la región de LAC que se relacionan con el ecosistema de Internet y con el mercado del DNS.

- Stacie Walsh y Mark McFadden de InterConnect Communications hablaron sobre el **Estudio de Mercado del DNS en la región de LAC**. El estudio identifica y define las fortalezas y debilidades en el ecosistema de esta industria en la región, y formula recomendaciones sobre cómo hacer que la industria avance y se acerque a las oportunidades disponibles.
- Nicolas Caballero de SENATICs Paraguay presentó el **Centro de Emprendimiento e Internet** que se inauguró en el mes de octubre. El Centro fue creado con el objetivo de contribuir a la evolución del ecosistema de Internet en la región de Latinoamérica y el Caribe.



*El Espacio de LAC, celebrado en la reunión ICANN57 el 5 de noviembre de 2016, se centró en temas regionales.*

## **Almuerzo de trabajo con la región del Caribe en ICANN57 promueve nuevas conexiones**

Durante la reunión ICANN57, se organizó un almuerzo de trabajo para promover la creación de vínculos y la interacción entre los participantes del Caribe. El evento contó con participantes de At-Large, el Comité Asesor Gubernamental (GAC), la Organización de Apoyo para Direcciones (ASO) y la Unidad Constitutiva de Entidades sin Fines de Lucro (NPOC) de la Organización de Apoyo para Nombres Genéricos (GNSO). También asistió el miembro de la Junta Directiva de la ICANN, Lito Ibarra.

Estos fueron los temas principales tratados:

- **Estudio de mercado del DNS en la región de LAC realizado por la ICANN**
- **Estrategia de mitigación para la región de LAC implementada por la ICANN**
- **Proyecto para la Estrategia de LAC: Grupo de Trabajo del Caribe**



*El centro nodal en Brasil permite la participación remota en la reunión de Hyderabad.*

## **Participación remota durante la reunión ICANN57 a través de centro nodal en Brasil**

São Paulo se conectó a la reunión ICANN57 de Hyderabad a través de un centro nodal preparado por **InternetLab**. El evento local, que se celebró del 7 al 8 de noviembre, comenzó con un breve curso sobre la ICANN y el ecosistema de gobernanza de Internet, ofrecido por el Dr. Daniel Oppermann, investigador de la Universidad Federal de Río de Janeiro. Realizó una simulación divertida e interactiva de un proceso de solicitud de nuevos gTLD, que incluyó la división del público en cinco grupos, con todos los participantes simulando una disputa por el mismo nuevo nombre de dominio.

El segundo día, el grupo se reunió para seguir la reunión en Hyderabad. Observaron la Ceremonia de Apertura y el Foro

Público. El grupo también participó en los días y las sesiones de capacitación para becarios y en las sesiones del Grupo de Trabajo sobre Registros de Marcas y del Comité Asesor Gubernamental. Otro punto a destacar fue la conexión a través de Skype con partes interesadas brasileñas en la India. Hubo dos llamadas, una con Diego Canabarro y Vinicius W.O. Santos del Comité Gestor de Internet de Brasil (CGI.br), y la otra con Vanda Scartezini de Polo Consultores Associados.

¡Muchas gracias a todos los participantes, líderes de InternetLab (Chico Brito Cruz, Dennys Antoniali, Mariana Valente, Clarice Tambelli) y al Profesor Oppermann por las lecciones de "ICANNés"!



## Elecciones para el Consejo de la ccNSO

En la reunión pública n.º 57 de la ICANN, el Consejo de la Organización de Apoyo para Nombres de Dominio con Código de País (ccNSO) adoptó el [Informe Electoral para las Elecciones Generales del Consejo](#) y el [Informe Electoral para las Elecciones Especiales del Consejo de 2017, para la Región de África](#). Los siguientes candidatos fueron elegidos o reelegidos como miembros del Consejo.

### *Elecciones Ordinarias del Consejo*

Estos miembros del Consejo comenzarán a ejercer sus términos de mandato al finalizar la reunión del Consejo de la ccNSO que tendrá lugar dentro del marco de la reunión ICANN58:

- Souleymane Oumtanaga (.ci), África
- Hirofumi Hotta (.jp), Asia Pacífico
- Nigel Roberts (.jj y .ge), Europa
- Alejandra Reynoso (.gt), América Latina/Caribe
- Stephen Deerhake (.as), América del Norte

### *Elección Especial del Consejo (término de mandato que finaliza en marzo de 2018)*

Este miembro del Consejo comenzó a ejercer su término de mandato al finalizar la reunión del Consejo de la ccNSO dentro del marco de la reunión ICANN57:

- Abdalla Omari (.ke), África

Becky Burr dimitió al Consejo de la ccNSO el día 7 de noviembre de 2016. Para cubrir esta vacante en el Consejo, los miembros de la ccNSO en la región de América del Norte [elegirán a un candidato](#). El nuevo miembro del Consejo comenzará a desempeñarse en sus funciones en forma inmediata, cumpliendo con el término de mandato que finaliza en marzo de 2019.

El Consejo de la ccNSO también nominó a Chris Disspain para ser designado por el Comité Administrativo de la Comunidad Empoderada para ocupar la banca 11 de la Junta Directiva de la ICANN por un término de mandato de tres años, el cual comenzará al finalizar la Reunión General Anual en 2017.

---

## Actualización sobre el Comité de Revisión de las Pautas de la ccNSO

El propósito del Comité de Revisión de las Pautas de la ccNSO (GRC) es examinar las pautas existentes y determinar si reflejan las prácticas y los métodos de trabajo actuales, identificar posibles brechas y, sobre la base de este análisis, proponer cambios al Consejo de la ccNSO. Durante su última [reunión, celebrada dentro del marco de la reunión ICANN57](#), el Consejo de la ccNSO adoptó las pautas para las [Nominaciones a Equipos de Revisión Específicos de la ccNSO](#), según lo propuesto por el GRC de la ccNSO. Puede encontrar documentos, grabaciones de las reuniones e información adicional en el [espacio de trabajo del GRC](#).

---

## La ccNSO adopta carta orgánica para el CCWG sobre Ingresos Obtenidos mediante Subastas de Nuevos gTLD

El Consejo de la ccNSO adoptó la [carta orgánica del Grupo de Trabajo Intercomunitario \(CCWG\) sobre Ingresos Obtenidos mediante Subastas de Nuevos gTLD](#) y participará como una de las organizaciones firmantes de dicha carta orgánica. También se lanzó una [convocatoria a voluntarios](#) para llenar la lista de entre dos y cinco miembros designados por la ccNSO. Esta convocatoria a voluntarios no está limitada a la comunidad de Dominios de Alto Nivel con Código de País (ccTLD). También está dirigida a los representantes de organizaciones estrechamente relacionadas con los administradores de ccTLD que tengan experiencia en las áreas que serán consideradas por el CCWG sobre Ingresos Obtenidos mediante Subastas de Nuevos gTLD.



### La ICANN lanza proyecto piloto: Iniciativa de Datos Abiertos

La ICANN ha lanzado un proyecto piloto para una iniciativa que generará la apertura de conjuntos de datos seleccionados de la ICANN. Varias actividades producen datos relativos a la misión de la ICANN de coordinar el sistema de identificadores únicos de Internet, tales como las operaciones del Sistema de Nombres de Dominio, las actividades de registración de nombres de dominio, la supervisión del desempeño y muchos otros temas. La Iniciativa de Datos Abiertos pondrá los datos a disposición a través de páginas web y API de programación, a los efectos de su revisión y análisis por partes externas. [Más información.](#)

### Aceptación Universal: permitir una Internet multilingüe

El mundo de los nombres de dominio ha cambiado notablemente: ahora están disponibles en muchos códigos de escritura no latinos, como hindi, ruso y griego. ¿Por qué es importante asegurarse de que cada navegador, aplicación y sistema cuente con el soporte necesario y pueda mostrar todos los nombres de dominio correctamente? Los miembros del Grupo Directivo sobre Aceptación Universal (UASG) comparten sus puntos de vista en un nuevo video. [Presione aquí para verlo.](#)



*Ram Mohan, Presidente del UASG (Grupo Directivo sobre Aceptación Universal), Vicepresidente Ejecutivo y Director de Tecnologías en Afiliadas, explica el concepto de la Aceptación Universal.*



*Brad White, de la ICANN, se sienta con David Conrad, Director de Tecnologías, en la reunión ICANN57 para conversar sobre el traspaso de la clave para la firma de la llave de la zona raíz.*

### Traspaso de la clave para la firma de la llave de la zona raíz

La ICANN está cambiando la "clave maestra" del Sistema de Nombres de Dominio. La clave para la firma de la llave de la zona raíz consta de una clave privada y una clave pública. El componente privado es almacenado de modo seguro por la ICANN, pero el componente público es ampliamente distribuido y configurado en una gran cantidad de dispositivos, posiblemente en un número que asciende a millones. En este breve video David Conrad, Director de Tecnologías de la ICANN, habla de las razones por las cuales la clave está cambiando, qué esperar durante todo el proceso de traspaso y quién necesita tomar acción. [Presione aquí para verlo.](#)



**En noviembre de 2016 se delegaron once nuevos gTLD.**

[La lista completa se puede consultar en este enlace.](#)



## CONOZCA A SU COMUNIDAD DE LA ICANN



*Maritza Y. Agüero Minano (Peru)*

Maritza Y. Agüero Minano es una abogada peruana especializada en propiedad intelectual y nuevas tecnologías. Es investigadora y también enseña en tres de las más prestigiosas universidades de Perú. Su participación en la ICANN comenzó como becaria en la reunión ICANN47 de Durban, donde se dio cuenta de que había muchos desafíos pendientes para la comunidad de Internet.

Actualmente es Secretaria de la Organización Regional At-Large de América Latina e Islas del Caribe (LACRALO), cargo que desempeña con entusiasmo.

Considera que el principal reto para su región es involucrar a más mujeres en las cuestiones de Internet. Desea que las mujeres entiendan que, a través de la educación y la comunicación, Internet puede ser una herramienta que les permite cambiar vidas.

Su llamado a la acción: "¿Por qué no hacemos más para inspirar a las mujeres en todas partes? ¡Democratizemos nuestro mundo informático!"



## DESTACADOS DE MEDIOS

### Español

- [El .com es cosa del pasado, ICANN revolucionará el Internet](#)

### Inglés

- [ICANN backs Caribbean technology development](#)
- [Raising The Guardians of The Caribbean Internet](#)
- [CaribNOG 12 off to a successful start in St Maarten](#)



## PRÓXIMOS EVENTOS

15 de diciembre

[Presentación LAC-i-Roadshow 2016 en la región andina](#) Quito, Ecuador

(Para más información, siga @icann\_es en Twitter o visite [icannlac.org](http://icannlac.org).)

## CENTRO DE RELACIONAMIENTO DE LA ICANN PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Casa de Internet de Latinoamérica y el Caribe  
Rambla República de México 6125  
Montevideo, 11400  
Uruguay



## LA ICANN EN EL MUNDO

### ● Oficinas nodales

Los Ángeles  
Estambul  
Singapur

### ⊙ Centros de relacionamiento

Bruselas  
Pekín  
Montevideo  
Nairobi  
Ginebra  
Seúl  
Washington



Para acceder a las direcciones e información de contacto, los invitamos a visitar: [icann.org/contact](https://icann.org/contact)



Twitter English



Twitter French



Twitter Portuguese



Twitter Spanish



Scoop.it Portuguese



Scoop.it Spanish



Facebook



Flickr



LinkedIn



Slideshare



Soundcloud



Youtube